



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 236]

नई दिल्ली, बुधवार, सितम्बर 9, 2015/ भाद्र 18, 1937

No. 236]

NEW DELHI, WEDNESDAY, SEPTEMBER 9, 2015/BHADRA 18, 1937

वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय

(वाणिज्य विभाग)

(विदेश व्यापार महानिदेशालय)

सार्वजनिक सूचना

नई दिल्ली, 9 सितम्बर, 2015

सं. 34/2015-2020 (आरई-2015)

विषय:— बांग्लादेश और भारत के बीच मेघालय बॉर्डर पर बॉर्डर हाटों में व्यापार।

फा. सं. 01/93/180/11/ए एम 12/पीसी-2(बी).—सार्वजनिक सूचना सं. 72/2009-2014 (आरई-2013), दिनांक 07.11.2014 तथा सार्वजनिक सूचना सं. 15/2015-2020 (आरई-2015), दिनांक 3 जून, 2015 के अधिक्रमण में विदेश व्यापार नीति, 2015-2020 के पैरा 2.21 के साथ पठित पैरा 2.04 के तहत प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए महानिदेशक, विदेश व्यापार एतद्वारा भारत और बांग्लादेश के बीच दिनांक 23.10.2010 के समझौता ज्ञापन (एमओयू) के साथ जोड़े गए दिनांक 15.05.2012 के परिशिष्ट के अनुसार व्यवस्था में संशोधन करते हैं:—

2. विदेश व्यापार नीति में निहित प्रावधानों के अनुसार (I) श्रीनगर, त्रिपुरा-पूर्व मध्याग्राम (भारत) और छोईघोरिया (बांग्लादेश) के बीच और (II) कमलासागर, त्रिपुरा (भारत) और तारापुर कस्बा (बांग्लादेश) के बीच के बॉर्डर हाटों में निम्नलिखित वस्तुओं के व्यापार की अनुमति दी जाएगी:

- i. सब्जियां, खाद्य सामग्रियाँ, फल, मसाले;
- ii. लघु वन्य उत्पाद उदाहरणतया बैम्बू, बैम्बू ग्रास, और लकड़ी को छोड़कर झाड़ू ;
- iii. गमछा, लुंगी आदि जैसे कुटीर उद्योग के उत्पाद;
- iv. छोटे कृषिगत घरेलू उपकरण जैसे डाऊ, हल, कुल्हाड़ी, फावड़ा, छेनी आदि;

v. वस्त्र, मैलामाइन उत्पाद, संसाधित खाद्य सामग्री, फलों का रस, प्रसाधन वस्तुएँ, सौंदर्य प्रसाधन, प्लास्टिक उत्पाद, एल्यूमीनियम उत्पाद, कुकरी आदि।

3. समझौता ज्ञापन के प्रचालनात्मक दिशा-निर्देशों के अनुच्छेद-1 के तहत गठित हाट प्रबंधन समिति द्वारा उपर्युक्त मदों की सूची के तहत आने वाली विशिष्ट वस्तुओं से संबंधित स्पष्टीकरण दिया जाएगा।
4. विक्रेता जिन्हें बॉर्डर हाटों में अपने उत्पाद बेचने के लिए अनुमति दी जाती है बॉर्डर हाटों की अवस्थिति से पाँच किमी. परिधि में आने वाले क्षेत्र के निवासी होने चाहिए। क्रेता स्नैक खाद्य पदार्थों/जूस जैसी तत्काल खपत वाली मदों की पेशकश कर सकते हैं जो कि हाट प्रबंधन समिति द्वारा अनुमत हो।
5. स्थानीय मुद्रा में और/अथवा वस्तु विनिमय आधार पर नामित बॉर्डर हाटों में वस्तुओं के विनिमय की अनुमति होगी। प्रत्येक व्यक्ति को बांग्लादेश/भारत में उत्पादित केवल उतनी वस्तुओं की खरीद करने की अनुमति होगी जो वास्तविक व्यक्ति/परिवार की खपत के लिए तर्क संगत हो। ऐसी खरीदी हुई वस्तुओं का अनुमानित मूल्य किसी खास दिन के लिए 100 अमेरिकी डॉलर के समतुल्य संबंधित स्थानीय मुद्रा से अधिक नहीं होना चाहिए। विदेशी मुद्रा विनिमय से संबंधित विनियम नामित बॉर्डर हाटों में स्थगित रहेंगे।

6. सार्वजनिक सूचना का प्रभाव:

इससे भारत और बांग्लादेश के बीच दिनांक 23.10.2010 को हुए समझौता ज्ञापन के साथ दिनांक 15.05.2012 के परिशिष्ट के तहत की गई व्यवस्था का (I) श्रीनगर त्रिपुरा-पूर्बो मध्याग्राम (भारत) और छोईघोरिया (बांग्लादेश) के बीच और (II) कमलासागर, त्रिपुरा (भारत) और तारापुर कस्बा (बांग्लादेश) के बीच स्थित बॉर्डर हाटों के माध्यम से परिचालन किया जाता है।

अनूप वधावन, महानिदेशक, विदेश व्यापार

MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY

(Department of Commerce)

(DIRECTORATE GENERAL OF FOREIGN TRADE)

PUBLIC NOTICE

New Delhi, the 9th September, 2015

No. 34/2015-2020 (RE-2015)

Subject: Trade in Border Haats across the border in Tripura between Bangladesh and India

F. No. 01/93/180/11/AM 12/PC2 (B).—In exercise of powers conferred under paragraph 2.04 read with paragraph 2.21 of the Foreign Trade Policy, 2015-20, the Director General of Foreign Trade, in supersession of Public Notice No. 72/2009-2014 (RE-2013) dated 7.11.2014 and Public Notice No.15/2015-2020 (RE-2015) dated 3rd June, 2015 hereby amends the arrangements in accordance with the addendum dated 15.5.2012 added to the Memorandum of Understanding (MoU) dated 23-10-2010 between India and Bangladesh.

2. In terms of the provisions contained in the Foreign Trade Policy, the following commodities will be allowed to be traded in the Border Haats at (i) Srinagar, Tripura— between Purbo Madhyagram (India) and Chhoighoria (Bangladesh); and (ii) between Kamalasagar, Tripura (India) and Tarapur Kasba (Bangladesh).

- (i) Vegetables, food items, fruits, spices;
- (ii) Minor forest produce e.g. bamboo, bamboo grass and broom stick but excluding timber;
- (iii) Products of cottage industries like Gamcha, Lungi etc;
- (iv) Small agriculture household implements e.g. dao, plough, axe, spade, chisel, etc.;
- (v) Garments, melamine products, processed food items, fruit juice, toiletries, cosmetics, plastic products, aluminium products and cookeries.

3. Clarification as to the specific commodity falling under the above list of items will be given by the Haat Management Committee, constituted under Article 1 of the operational guidelines of the MoU.

4. Vendors who are allowed to sell their products in the Border Haats shall be the residents of the area within five (5) km radius from the location of Border Haat. The vendees may offer immediate consumption items of snack foods / juices as may be allowed by the Haat Management Committee.

5. The commodities will be allowed to be exchanged in the designated Border Haats in local currency and / or barter basis. Each individual will be allowed to purchase only as much of the commodities produced in Bangladesh / India which are reasonable for bona – fide personal / family consumption. Estimated value of such purchases shall not be more than respective local currency equivalent of US \$ 100 (one hundred) for any particular day. The regulations relating to foreign exchange will be suspended in the designated Border Haats.

6. Effect of Public Notice:

It operationalises the arrangements under the addendum dated 15.5.2012 added to the Memorandum of Understanding (MoU) dated 23-10-2010 between India and Bangladesh through Border Haats at (i) Srinagar, Tripura – between Purbo Madhyagram (India) and Chhoighoria (Bangladesh); and (ii) between Kamalasagar, Tripura (India) and Tarapur Kasba (Bangladesh).

ANUP WADHAWAN, Director General of Foreign Trade